



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

25-09-2001

25-09-2001

10:32 uur

10:32 heures

INHOUD

TERRORISMEBESTRIJDING 1

Uiteenzetting door de minister en 1
gedachtewisseling

Sprekers: **Marc Verwilghen**, minister van Justitie , **Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie, **Joëlle Milquet**, **Vincent Decroly**, **Bart Laeremans**, **Thierry Giet**, **Fred Erdman**

SOMMAIRE

LUTTE CONTRE LE TERRORISME 1

Exposé du ministre et échange de vues 1

Orateurs: **Marc Verwilghen**, ministre de la Justice , **Hugo Coveliers**, président du groupe VLD , **Joëlle Milquet**, **Vincent Decroly**, **Bart Laeremans**, **Thierry Giet**, **Fred Erdman**

GEMEENSCHAPPELIJKE
VERGADERING VAN DE
COMMISSIES VOOR DE JUSTITIE
VAN KAMER EN SENAAT

van

DINSDAG 25 SEPTEMBER 2001

10:32 uur

REUNION COMMUNE DES
COMMISSIONS DE LA JUSTICE
DE LA CHAMBRE ET DU SENAT

du

MARDI 25 SEPTEMBRE 2001

10:32 heures

De vergadering wordt om 10.20 uur geopend door mevrouw Jacqueline Herzet en de heer Josy Dubié, voorzitter van de commissie voor de Justitie van de Senaat

La séance est ouverte à 10.20 heures par Mme Jacqueline Herzet et M. Josy Dubié, président de la commission de la Justice du Sénat

Terrorismebestrijding

Lutte contre le terrorisme

01 Uiteenzetting door de minister en gedachtewisseling

01 Exposé du ministre et échange de vues

01.01 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De gebeurtenissen in de VS hebben ervoor gezorgd dat er op dit moment al twee bijzondere Raden voor Justitie en Binnenlandse Zaken hebben plaatsgevonden.

01.01 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): En raison des événements qui se sont produits aux Etats-Unis, deux conseils extraordinaires des ministres de la Justice et de l'Intérieur ont déjà eu lieu.

De gebeurtenissen van 11 september in de VS noopten ertoe een extra raad van justitie in te voegen. De nood werd gevoeld om meer samenwerking tot stand te brengen op Europees en internationaal niveau. Alle lidstaten juichten dit Belgisch initiatief toe.

Les événements du 11 septembre ont donc entraîné l'organisation d'un conseil extraordinaire des ministres de la Justice. Il est apparu clairement qu'il fallait intensifier la coopération aux niveaux européen et international. Tous les Etats membres ont salué cette initiative belge.

Drie punten lagen voor ter discussie.

Trois points devaient être discutés.

(*Frans*) België, Spanje, het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk hebben een voorstel van kaderbeslissing ingediend betreffende de gemeenschappelijke onderzoeksteams. Die teams zouden samengesteld zijn uit magistraten, die de problematiek van het terrorisme in zijn geheel aanpakken, en uit mensen uit de politie- en inlichtingendiensten. Op 29 mei 2000 werd reeds een tekst hierover aangenomen : artikel 13 van de overeenkomst betreffende de justitiële samenwerking in strafzaken. Dat wordt normaal gesproken van kracht op 1 juli 2002, en het is nu zaak de inwerkingtreding ervan te

(*En français*): La Belgique, l'Espagne, le Royaume-Uni et la France ont déposé une proposition de décision-cadre concernant les équipes communes d'enquête, composées de magistrats qui traitent l'ensemble de la problématique du terrorisme, et également de services de police et de renseignement. Un texte a déjà été adopté le 29 mai 2000 – l'article 13 de la Convention relative à la collaboration judiciaire en matière pénale. Il s'agit maintenant d'en accélérer la mise en œuvre. L'entrée en application est prévue pour le 1^{er} juillet 2002.

bespoedigen.

(Nederlands): Het gaat over een de facto samenwerking zonder dat daar al een juridische basis voor bestaat.

Het tweede voorstel was het voorstel van kaderbesluit van de commissie ter bestrijding van het terrorisme. Daarin worden een gemeenschappelijke definitie van de strafbaarstellingen behandeld en de gemeenschappelijke sancties. Identieke wetgeving is noodzakelijk voor de efficiënte bestrijding van het terrorisme. De straffen voor terroristische daden zouden gaan van twee tot twintig jaar.

De commissie vroeg de lidstaten of ze akkoord konden gaan met de lijst van criminele feiten die beschouwd worden als terroristisch feit en met het niveau van de straffen.

(Frans) De ministers hebben zich ten gunste van het voorstel uitgesproken. Nederland maakte echter voorbehoud, alsook Griekenland, dat wenste te preciseren dat de beoogde daden gericht zouden moeten zijn op het ondergraven van de fundamentele structuren van de rechtsstaat. Griekenland vraagt tevens dat loutere sympathisanten niet zouden worden vervolgd, daarin gesteund door Portugal, dat zich uitgesproken heeft voor een definitie van de incriminatie die stoelt op het lidmaatschap van een terroristische organisatie.

De strafmaat werd niet betwist, tenzij dan door Oostenrijk dat terzake enig voorbehoud formuleerde.

(Nederlands): Het derde voorstel betreft een kaderbesluit van de commissie over een Europees aanhoudingsmandaat en over procedures van uitlevering tussen de lidstaten. Elke gerechtelijke overheid zal ipso facto de vraag tot uitlevering door een gerechtelijke overheid van een andere lidstaat moeten erkennen binnen een termijn van drie maanden.

Het voorzitterschap heeft hierover drie vragen gesteld aan de ministers van de lidstaten. Gaan ze ermee akkoord de uitleveringsprocedures te versnellen door de politieke controle over te slaan? Kunnen een aantal traditionele weigeringsgronden en de vraag van de nationaliteit vervallen? Kan aan het principe van de dubbele incriminatie worden verzaakt voor daden van terrorisme?

De eerste vraag werd zonder meer positief

(En néerlandais) Il s'agit d'une collaboration de fait sans véritable base juridique.

La seconde proposition était celle d'arrêté-cadre de la commission de lutte contre le terrorisme. On y trouve une définition commune des infractions et des sanctions communes. La lutte efficace contre le terrorisme passe par une législation unique. Les sanctions prévues pour les actes terroristes iraient de 2 à 20 ans.

La commission a demandé aux Etats membres s'ils adhéraient à la liste des actes criminels pouvant être considérés comme un acte terroriste et s'ils acceptaient le niveau des sanctions.

(En français) Les ministres se sont prononcés en faveur de la proposition, avec des restrictions de la part des Pays-Bas, de la Grèce - qui a souhaité préciser que les actes visés devaient être de nature à bouleverser les structures fondamentales de l'État de droit et demande que les simples sympathisants ne soient pas poursuivis, ainsi que du Portugal, qui s'est prononcé en faveur d'une définition de l'incrimination basée sur la participation à une organisation terroriste.

Le niveau des sanctions n'a pas été contesté, à part certaines réserves de l'Autriche.

(En néerlandais) La troisième proposition concerne un arrêté-cadre de la Commission relatif à un mandat d'arrêt international et à des procédures d'extradition entre Etats membres. Toute demande d'extradition adressée par les autorités judiciaires d'un Etat membre aux autorités judiciaires d'un autre Etat membre devra être agréée dans un délai de trois mois.

A ce propos, trois questions ont été posées aux ministres des Etats membres par la présidence : consentent-ils à accélérer les procédures d'extradition en faisant l'impasse sur l'étape du contrôle politique? Certains motifs traditionnels de refus et la question de la nationalité peuvent-ils être abandonnés? Sont-ils prêts à renoncer au principe de la double incrimination pour des actes de terrorisme?

A la première question, la réponse est résolument

beantwoord; de ministers waren het er vlot mee eens dat de uitleveringsprocedure moet worden versneld.

(Frans) Duitsland onderstreept dat de nationaliteit als weigeringsgrond voor uitlevering niet zomaar kan wegvallen, en meent dat er sneller vooruitgang kan worden geboekt via wijzigingen.

Griekenland wijst op een aantal constitutionele, zij het niet onoverkomelijke bezwaren.

Het voorzitterschap besluit uit dit alles dat er oplossingen mogelijk zijn.

Wat de dubbele incriminatie betreft, meent Nederland dat er over deze kwestie grondig moet worden nagedacht.

Duitsland geeft aan dat het die voorwaarde niet zomaar kan laten vallen, hoewel een harmonisatie wel tot een oplossing kan leiden.

Frankrijk wijst op constitutionele impedimenten.

Oostenrijk, Griekenland en Ierland hebben ook bezwaren, maar niets waar geen mouw aan gepast zou kunnen worden.

(Nederlands) De meeste lidstaten wensten de tijd te krijgen om over dit voorstel na te denken. Het gaat namelijk om delicate vragen. Portugal heeft bezwaar tegen de doodstraf en de gevangenisstraf voor het leven. Het stelt ook voor de redactie van artikel 37 te wijzigen. Het artikel zou volgens Portugal in de mogelijkheid moeten voorzien van een periodieke heroverweging van de straf.

(Frans) Luxemburg heeft twijfels over het voorstel van kaderbesluit, en vindt dat het toepassingsgebied ervan te ruim is. Denemarken kan nu geen standpunt innemen over deze tekst: eerst moet het Parlement zich erover uitspreken en ook de publieke opinie moet hierbij betrokken worden.

De Commissie laat weten dat er multilaterale of bilaterale uitleveringsverdragen moeten worden gesloten met derde landen. Het feit dat de doodstraf in de Verenigde Staten nog steeds wordt toegepast, is wat dat betreft wel een probleem.

(Nederlands) Verder voorzien de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken in een nauwere justitiële samenwerking met de VS op het vlak van de terrorismebestrijding. Op 26 juli heb ik John Ashcroft ontmoet. Het leggen van contacten met

positive: les ministres sont tous partisans d'une accélération de la procédure d'extradition.

(En français) L'Allemagne a souligné l'existence d'obstacles à la suppression de la cause de refus de l'extradition liée à la nationalité. Des aménagements permettraient, selon elle, de progresser plus rapidement.

La République hellénique relève des obstacles constitutionnels, néanmoins surmontables.

La Présidence conclut que des solutions peuvent être dégagées.

Venons-en à la double incrimination. Les Pays-Bas estiment que cette matière demande réflexion.

L'Allemagne estime ne pas pouvoir renoncer à cette condition, quoiqu'une harmonisation permettrait d'aboutir à une solution.

La France relève des obstacles constitutionnels.

L'Autriche ainsi que la République hellénique et l'Irlande font également état de problèmes, néanmoins surmontables.

(En néerlandais) La plupart des Etats membres ont demandé un délai de réflexion en ce qui concerne cette proposition qui touche à des matières délicates. Le Portugal formule des objections à l'égard de la peine de mort et de la détention à perpétuité. Il propose également de modifier le libellé de l'article 37 qui devrait instaurer la possibilité d'une révision périodique de la peine.

(En français) Le Luxembourg a exprimé des doutes sur la proposition de décision-cadre, dont il juge le champ trop large. Le Danemark ne peut prendre position dès maintenant sur ce texte; il en appelle au Parlement et au respect de l'opinion publique.

La Commission fait remarquer que des conventions d'extradition devraient être conclues avec les pays tiers, conventions bilatérales ou multilatérales. Le fait que la peine de mort soit toujours appliquée aux Etats-Unis pose à cet égard, un problème.

(En néerlandais) Les ministres de la Justice et de l'Intérieur prévoient en outre de renforcer la coopération judiciaire avec les Etats-Unis en matière de lutte contre le terrorisme. J'ai rencontré John Ashcroft le 26 juillet. Les contacts avec les

Amerikaanse magistraten gebeurt door Pro-Eurojust en later Eurojust.

Dit brengt ons bij het onderwerp dat normaal op de dagorde stond: de agenda van de komende Raad van Justitie en Binnenlandse Zaken. Het eerste punt op die agenda is het ontwerp-besluit betreffende de oprichting van Eurojust, een prioriteit voor het Belgische voorzitterschap, gelet op de conclusies van Tampere. De tekst zou tegen het einde van dit jaar klaar moeten zijn.

Een voorlopige eenheid is operationeel sedert maart 2001. De onderhandelingen over het definitieve besluit begonnen tijdens het Franse voorzitterschap op basis van een tekst ingediend door Portugal, Frankrijk, Zweden en België.

(Frans) De eerste acht artikelen van het ontwerp zullen donderdag aan de JBZ-Raad worden voorgelegd. Omtrent deze artikels die de kern van het voorstel uitmaken, werd in de eerste plaats naar een politiek akkoord gezocht.

Sommige moeilijkheden zoals de Ierse bezwaren die verband houden met het Ierse "neen" tegen het Verdrag van Nice, blijven echter onopgelost.

(Nederlands) De Commissie vraagt een grote betrokkenheid bij de werkzaamheden van het college en bij de interventie van Eurojust. Deze kwestie is nog niet opgelost, maar we zullen donderdag toch een politieke goedkeuring van het ontwerpbesluit nastreven.

(Frans) Het tweede agendapunt betreft de ontwerp-resolutie betreffende de bijdrage van de civiele maatschappij tot de opsporing van verdwenen en seksueel uitgebuite kinderen. Ik heb daartoe op de Raad van 28 en 29 mei het initiatief genomen.

(Nederlands) De commissie wordt gevraagd een studie te maken over een bredere samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten en de organisaties die verdwenen en seksueel misbruikte kinderen opsporen. De Raad zal op basis daarvan maatregelen nemen op Europees niveau. Op de Coreper werd over deze tekst een politiek akkoord bereikt. Het zal op de Raad van 27 en 28 september goedgekeurd kunnen worden.

Het Comité van Artikel 36 voelde begin dit jaar de nood aan om de Europolovereenkomst op verschillende punten aan te passen. Een werkgroep stelde een lijst op met mogelijke wijzigingen. De lijst zal aan de Raad worden voorgelegd en die zal beslissen of er over die wijzigingen ook effectief zal

magistrats américains se prennent actuellement par le biais de Pro-Eurojust et passeront à l'avenir par Eurojust.

Ceci nous amène au sujet qui figurait normalement à l'ordre du jour, à savoir l'ordre du jour du prochain Conseil de la Justice et de l'Intérieur. Le premier point de cet ordre du jour est le projet d'arrêté relatif à la création d'Eurojust, qui, étant donné les conclusions de Tampere, constitue l'une des priorités de la présidence belge. Le texte devrait être prêt pour la fin de cette année.

Une unité provisoire fonctionne depuis mars 2001. Les négociations relatives à l'arrêté définitif ont débuté sous la présidence française, sur la base d'un texte déposé par le Portugal, la France, la Suède et la Belgique.

(En français) Les huit premiers articles du projet seront présentés jeudi au Conseil JAI. C'est avant tout un accord politique qui a été recherché sur ces articles, qui représentent l'essentiel de la proposition.

Néanmoins, des difficultés restent en suspens, comme les objections irlandaises liées au «non» irlandais au Traité de Nice.

(En néerlandais) La commission demande un engagement important dans le cadre des travaux du collège et de l'intervention d'Eurojust. Cette question n'est pas réglée mais nous tenterons malgré tout d'obtenir ce jeudi une approbation politique du projet d'arrêté.

(En français) Le deuxième point à l'ordre du jour concerne le projet de résolution relative à la contribution de la société civile à la recherche d'enfants disparus et sexuellement exploités. J'en ai pris l'initiative au Conseil des 28 et 29 mai.

(En néerlandais) La commission a reçu pour mission d'étudier la possibilité de renforcer la collaboration entre les autorités compétentes et les organisations qui s'occupent de rechercher des enfants disparus ou victimes d'abus sexuels. C'est sur la base de cette étude que le Conseil prendra des mesures au niveau européen. Le COREPER a permis un accord politique sur ce texte. Cet accord pourra être approuvé lors du Conseil des 27 et 28 septembre.

Au début de cette année, le Comité de l'Article 36 avait ressenti le besoin de modifier plusieurs points de la convention Europol. Un groupe de travail a dressé la liste des modifications possibles. Cette liste sera soumise au Conseil, qui décidera s'il convient effectivement d'entamer des négociations

worden onderhandeld, aangezien dit een politieke connotatie heeft.

(Frans) Men beoogt tevens alle in de bijlage bij de Europol-overeenkomst vermelde vormen van criminaliteit in het toepassingsgebied ervan op te nemen.

(Nederlands) Daarna wordt overgegaan tot een presentatie door Nederland. Nederland wil zijn voorstel tot besluit betreffende de creatie van een netwerk van contactpunten, met het oog op de vervolging van de verantwoordelijken van volkenmoord, misdaden tegen de menselijkheid en oorlogsmisdaden, in de kijker zetten. Een Internationaal Gerechtshof zou eventueel zijn plaats kunnen krijgen in Nederland, dat bijzonder gevoelig is voor deze problematiek.

(Frans) Ook op de agenda staan de voorstellen van kaderbeslissing betreffende de mensenhandel (punt 10a) en de strijd tegen de seksuele uitbuiting van kinderen en tegen kinderpornografie (punt 10b).

Het enige punt dat voor problemen zorgt is de minimale-maximale strafmaat waarvan sprake in het eerste voorstel, maar uit de gesprekken die ik heb gevoerd met Oostenrijkse vertegenwoordigers, is toch wel gebleken dat we mogen hopen dat die kaderbeslissing er komt en dat PRO-EUROJUST op dat gebied operationeel zal zijn.

(Nederlands) Het voorstel voor een kaderbesluit van de Raad ter bestrijding van seksuele uitbuiting van kinderen en pornografie wordt voor de eerste keer aan de ministers voorgelegd. De discussie binnen de werkgroep is geblokkeerd. Het zal dus aan de ministers zijn om tot een politiek akkoord te komen over de definities en de strafbaarstelling. Er is bijvoorbeeld discussie over de virtuele voorstelling van kinderpornografie.

(Frans) De kandidaat-lidstaten werden uitgenodigd voor de JBZ-Raad en zullen vrijdag deelnemen aan een openbaar debat over de mensenhandel, dat gevoerd zal worden op grond van een lijst van vragen die aan de staten zullen worden gesteld.

Het is zo dat mensenhandelnetwerken vaak hun oorsprong hebben in de Oost-Europese landen.

(De heer Fred Erdman, voorzitter van de Kamercommissie voor de Justitie, neemt plaats aan het Bureau)

01.02 **Tony Van Parys** (CVP): Elk initiatief om de strijd tegen het internationale en nationale

portant sur ces points, étant donné leur connotation politique.

(En français) Est visée également l'inclusion de toutes les formes de criminalité énumérées à l'annexe de la Convention Europol dans le champ d'application de celle-ci.

(En néerlandais) Vient ensuite une présentation par les Pays-Bas qui souhaitent attirer l'attention sur leur proposition d'arrêté relatif à la création d'un réseau de points de contact pour la poursuite des responsables de génocides, de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre. Une Cour internationale pourrait éventuellement être installée aux Pays-Bas, particulièrement sensibles à cette question.

(En français) Les propositions de décision-cadre sur la traite des êtres humains (point 10a) et relative à la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants et la pédopornographie (point 10b) figurent également à l'ordre du jour.

Le seul point qui pose problème est celui des sanctions minimales-maximales reprises dans la première proposition, mais des contacts que j'ai eu moi-même avec l'Autriche permettent d'espérer que nous aboutirons à une décision-cadre et que PRO-EUROJUST pourra être opérationnel dans ce domaine.

(En néerlandais) La proposition d'arrêté-cadre du Conseil de la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants et de la pornographie est soumise pour la première fois aux ministres. La discussion est bloquée au sein du groupe de travail. Il appartiendra, dès lors, aux ministres de dégager un accord politique sur les définitions et les infractions. Il y a, par exemple, discussion au sujet de la représentation virtuelle de la pornographie infantine.

(En français) Les pays candidats ont été invités au Conseil JAI et participeront vendredi à un débat public sur la traite des êtres humains, organisé sur base d'une liste de questions qui leur seront posées.

Les pays de l'Est sont, en effet, souvent à l'origine des réseaux de traite des êtres humains.

(Mr. Fred Erdman, président de la commission de la Justice de la Chambre, prend place au Bureau)

01.02 **Tony Van Parys** (CVP): Nous soutiendrons toute initiative de lutte contre le terrorisme national

terrorisme aan te binden, zal onze steun krijgen. We waren verheugd met het actieplan dat binnen de Europese Unie tot stand is gekomen. We steunen dit initiatief zonder voorbehoud.

Op de Europese Top werden volgens de premier drie zaken gerealiseerd: de uitvoering van het Europees arrestatiebevel; de opstelling van een lijst van terroristische groeperingen en de uitbreiding van de bevoegdheden van Europol.

De uiteenzetting van de minister van Justitie is voor ons echter ontnuchterend in vergelijking met de verklaringen van de premier op de persconferentie vorige week.

Inzake het Europees aanhoudingsmandaat zouden er heel wat problemen ontstaan omtrent onder meer de dubbele incriminatie en de nationaliteit. Blijkbaar zijn we nog heel ver verwijderd van de implementatie van het Europees aanhoudingsmandaat, dit in tegenstelling tot wat we te horen kregen na de Europese Top vorige week.

Het uitbreiden van de bevoegdheden van Europol tot het verzamelen van inlichtingen met betrekking tot terrorisme en georganiseerde misdaad zou een substantiële vooruitgang betekenen. Ik begrijp echter dat dit dossier geblokkeerd is. Dat is een tweede reden tot ontnuchtering.

Over de lijst van terroristische groeperingen heb ik niets gehoord. Het kan echter geen groot probleem zijn om hierover een akkoord te bereiken. De 28 organisaties die als terroristisch gekwalificeerd worden, zijn bekend.

Na het perspectief dat de premier vorige vrijdag schetste, worden wij vandaag geconfronteerd met de rauwe realiteit op het veld. In een Amerikaans rapport uit 1999-2000, in tempore non suspecto dus, wordt reeds concreet gewaarschuwd voor risico's in verband met terrorisme in en buiten de VS. Wie dat rapport leest, weet dat de tijd van onderling geruzie voorbij zou moeten zijn. Er is geen tijd meer om inzake justitie en veiligheid krampachtig vast te houden aan bepaalde nationale kwesties. Daarvoor is de dreiging te groot en te reëel, ook in Europa!

Men mag ons geen rad voor de ogen draaien. Alle energie moet gericht worden op het bereiken van resultaten. De veiligheid van de mensen en van Europa staat op het spel.

Ik wil nog verder ingaan op de binnenlandse paraatheid inzake terroristische aanslagen. De Amerikaanse inlichtingendiensten gaven toe dat ze

ou international. Nous nous réjouissons du projet d'action élaboré au sein de l'Union européenne. Cette initiative emporte notre adhésion inconditionnelle.

Au niveau européen, le premier ministre distingue trois réalisations: l'instauration du mandat d'arrêt européen, l'établissement d'une liste de groupes terroristes et l'élargissement des compétences d'Europol.

Après les déclarations faites par le premier ministre lors de sa conférence de presse de la semaine dernière, l'exposé du ministre de la Justice nous ramène brutalement à la réalité.

En ce qui concerne le mandat d'arrêt européen, de nombreux problèmes subsisteraient, entre autres pour la double incrimination et la nationalité. Contrairement à ce qui avait été dit à l'issue du sommet européen de la semaine dernière, le mandat d'arrêt européen ne semble pas près d'être mis en œuvre.

L'extension des compétences d'Europol à la collecte de renseignements relatifs au terrorisme et à la criminalité organisée constituerait une avancée substantielle. Le blocage de ce dossier est, dès lors, une deuxième source de déception.

Vous n'avez rien dit à propos de la liste de groupements terroristes. La conclusion d'un accord à ce propos ne devrait pas poser de problème. Les 28 organisations qualifiées de terroristes sont connues.

Après les perspectives esquissées par le premier ministre vendredi dernier, nous sommes aujourd'hui confrontés à la dure réalité sur le terrain. Un rapport américain rédigé en 1999-2000, in tempore non suspecto, met concrètement en garde contre les risques que représente le terrorisme à l'intérieur et à l'extérieur des Etats-Unis. Quiconque lit ce rapport sait que l'ère des querelles intestines est révolue. En matière de justice et de sécurité, les susceptibilités nationales ne sont plus de mise: les menaces planant notamment sur l'Europe sont trop importantes et bien réelles!

Ne nous leurrions pas. Nous devons consacrer toute notre énergie à l'obtention de résultats. Il y va de la sécurité des citoyens et de l'Europe.

J'aimerais m'attarder sur la préparation de la Belgique face aux attaques terroristes. Les services américains de renseignements ont admis ne pas

te weinig geïnfilteerd zijn in terroristische en fundamentalistische groeperingen. Wanneer blijkt dat informanten en telefoontap onontbeerlijk zijn om terrorisme te bestrijden, moeten wij daartoe de wetgeving aanpassen, rekening houdend met de wet op de privacy. Ook België moet een sluitende wetgeving over infiltratie opstellen, indien dit noodzakelijk blijkt.

01.03 Philippe Mahoux (PS): Er moet voortgang gemaakt worden met de harmonisatie van de wetgevingen en de justitiële samenwerking. Dat stond al op de agenda van het Belgische voorzitterschap. Dit mag echter niet betekenen dat men in naam van de efficiency dan maar de grondslagen van het recht verzaakt.

Ik heb u nog voor het reces onder meer geïnterpelleerd over de controle op de Europese besluitvorming door de nationale parlementen. Met betrekking tot het onderwerp van deze vergadering moet hierover duidelijkheid geschapen worden. Hoe de zaken ook evolueren, er mag in geen geval afbreuk gedaan worden aan de controle door de burger.

Wat moeten we onder terrorisme verstaan? Laten we eerst maar eens onze opvattingen over de concrete invulling van dit begrip en de verfoeilijke daden die het behelst, harmoniseren.

De inlichtingendiensten hebben hetgeen gebeurd is niet kunnen voorkomen. De menselijke factor is daarbij van het grootste belang gebleken. Men had een blind vertrouwen in de technologie.

Ik ben blij dat de Europese Raad in het vierde lid zegt dat er gestreefd moet worden naar een harmonieus evenwicht tussen de eerbiediging van de fundamentele rechten en de onontbeerlijke strijd tegen het terrorisme.

Op het stuk van de regelgeving betreffende de uitlevering is iedereen voorstander van een verdere integratie met betrekking tot het aanhoudingsbevel, maar er moet op gewezen worden dat uitlevering aan een land waar de doodstraf wordt toegepast, uitgesloten is. Hierover moeten de lidstaten tot een overeenkomst komen. In geen geval mogen ze uiteenlopende standpunten innemen ten aanzien van de Verenigde Staten.

Tot besluit kan ik een versnelde harmonisatie van de onderscheiden wetgevingen alleen maar toejuichen, maar het is van essentieel belang dat een en ander op solide wettelijke grondslagen stoelt.

avoir suffisamment infiltré les groupements terroristes et intégristes. Puisqu'il apparaît que les informateurs ne peuvent se passer des écoutes téléphoniques pour lutter contre le terrorisme, nous devons modifier la législation tout en tenant compte de la loi relative à la vie privée. Si une législation appropriée en matière d'infiltration s'avère nécessaire, la Belgique devra la mettre en place.

01.03 Philippe Mahoux (PS): L'harmonisation des législations et la collaboration judiciaire doivent être accélérées. Ce processus figurait à l'agenda de la Présidence belge. Mais cette accélération ne peut entraîner un renoncement aux bases juridiques, au nom de l'efficacité.

Le contrôle des décisions prises au niveau européen par les parlements nationaux fut le sujet de l'une des interpellations que j'ai adressées au ministre avant les vacances parlementaires. Dans la matière qui nous occupe, une clarification est indispensable. L'évolution ne peut en aucun cas nuire au contrôle citoyen.

Qu'est-ce donc que le terrorisme? Harmonisons d'abord nos idées quant à la notion même de ces actes abjects.

Quant aux services de renseignement, ils n'ont pas permis de prévenir ce qui s'est passé. L'élément humain à cet égard est des plus importants. On s'est fié aveuglément à la technique.

Je me réjouis que le quatrième alinéa retenu par le Conseil européen veille à un équilibre harmonieux entre le respect des droits fondamentaux et la lutte indispensable contre le terrorisme.

En matière d'extradition, si tout le monde souhaite une avancée en matière de mandat d'arrêt, il faut cependant rappeler que l'extradition vers un pays où la peine de mort est appliquée est exclue. Un accord doit être trouvé entre les Etats membres. Il est notamment impensable que des positions divergentes soient adoptées par les Etats européens à l'égard des Etats-Unis.

En conclusion, je ne peux qu'applaudir à une accélération de l'harmonisation des législations, mais il est fondamental qu'elle se fasse sur des bases légales solides.

01.04 Hugo Coveliers (VLD): Ik feliciteer de minister die zijn Europese collega's bijeenriep in de JAI om te kijken wat binnen Europa concreet mogelijk is. Dat dit niet zonder slag of stoot tot grootse resultaten kan leiden, is evident. Ik sluit me aan bij wat de heer Bolkestein zei: "de tijd van het gemakker is voorbij, we moeten handelen". Terrorisme is een gesofistikeerde vorm van georganiseerde misdaad. De zwaktes in ons systeem zullen worden uitgebuit. Het opstellen van een lijst van terroristische organisaties is een prima idee. Ondertussen kan men reeds op grond van de bestaande Belgische wetgeving optreden. Al deze organisaties vallen immers onder de omschrijving van artikel 242 van het strafwetboek.

Ik pleit voor het laten vallen van de naïviteit. Men moet durven beslissingen uitvoeren. Wanneer iemand er bijvoorbeeld op een foute manier in slaagt om de Belgische nationaliteit te verwerven, moet daartegen worden opgetreden in plaats van te zoeken naar politieke overtuigingen om dit toe te dekken. Dit vergt een grondige reorganisatie van beide inlichtingendiensten. Zij moeten alle mogelijke aanwijzingen opvolgen. Georganiseerde misdaad heeft niet alleen met mensenhandel en dergelijke te maken, maar kan ook politieke motieven hebben, zoals nu is gebleken.

Dan kan men de diensten vragen een rapport op te stellen, zoals dat in de VS al bestaat. Zolang er geen onderzoeksmogelijkheden zijn, kan dit niet. Toen we de wet op de inlichtingendiensten opstelden, werd de politie meer georiënteerd op de bescherming van de economische structuren. Nu zien we dat een oriëntatie op andere elementen dan geld en macht zich opdringt. Ook politieke en godsdienstige motieven spelen nu een rol.

We mogen onze ogen niet sluiten voor de evoluties in al deze landen. Het totaal afzweren van geweld tot het verkrijgen van politieke doeleinden is een vereiste in de strijd tegen het terrorisme.

Ik deel de scepsis van de heer Van Parys inzake het zeer traag vooruitgaan van Europol en het Europees aanhoudingsmandaat. Niettemin wil ik erop wijzen dat België geen al te goede reputatie heeft inzake de vervolging en uitlevering van vermeende terroristen. Denken we bijvoorbeeld aan de Spaanse vraag tot uitlevering van in België verblijvende ETA-leden.

Het zogenaamde aanhoudingsmandaat is slechts een "bevel tot medebrenging", waardoor een

01.04 Hugo Coveliers (VLD): Je félicite le ministre d'avoir convoqué ses collègues européens au sein du JAI pour examiner les mesures concrètes à prendre au plan européen.

On n'obtiendra bien évidemment pas de résultats sans mal. J'adhère aux propos de M. Bolkestein lorsqu'il dit que le temps du rabâchage est révolu et qu'il nous faut agir. Le terrorisme est une forme sophistiquée de crime organisé. Les failles de notre système vont être exploitées. L'idée de dresser une liste des organisations terroristes est excellente. Dans l'intervalle, on peut déjà intervenir sur la base de la législation belge en vigueur. Toutes ces organisations sont en effet visées par l'article 242 du code pénal.

Je suggère que nous cessions de faire preuve de naïveté. Il faut oser prendre des décisions. Lorsqu'un individu acquiert malhonnêtement la nationalité belge, il faut sévir plutôt que d'invoquer des convictions politiques pour couvrir ce fait. Il faut pour cela une réorganisation fondamentale des deux services de renseignement. Toutes les pistes doivent être exploitées. Le crime organisé ne concerne pas uniquement des domaines tels que la traite des êtres humains; on a vu qu'il pouvait aussi avoir des motivations politiques.

On pourrait alors demander aux services de rédiger un rapport, comme cela se fait déjà aux Etats-Unis. Ce ne sera toutefois pas possible tant qu'il n'existera pas de possibilité d'enquête. Lorsque nous avons mis en place la loi relative aux services de renseignement, nous avons principalement chargé la police de la protection des structures économiques. Nous constatons aujourd'hui qu'il faut se focaliser sur d'autres éléments que l'argent et le pouvoir. Les motivations politiques et religieuses jouent également un rôle.

Nous ne pouvons pas fermer les yeux sur l'évolution que connaissent tous ces pays. La lutte contre le terrorisme exige l'abandon total du recours à la violence à des fins politiques.

Je partage le scepticisme de M. Van Parys quant aux progrès très lents d'Europol et du mandat d'arrêt européen. Néanmoins, je voudrais dire que la réputation de la Belgique en matière de poursuite et d'extradition de terroristes présumés n'est pas très reluisante. Je pense, par exemple, à la demande formulée par l'Espagne concernant l'extradition de membres de l'ETA séjournant en Belgique.

Le prétendu mandat d'arrêt n'est en réalité qu'un «mandat d'amener» permettant d'interroger un

verdachte kan worden ondervraagd in een ander land. Het nadeel van de grenzen vervalt daardoor. Het gaat immers niet om uitlevering na een uitgesproken straf. Wij moeten ook vermijden dat individuen de nationaliteit pogen te verwerven precies met het oog op niet-uitlevering.

suspect dans un autre pays et annulant ainsi l'inconvénient que constituent les frontières. En effet, il ne s'agit pas d'une extradition à la suite du prononcé d'une peine. Nous devons également éviter que certains individus tentent d'acquérir la nationalité dans le seul but d'éviter l'extradition.

Er werd terecht gepleit voor de speciale politietechnieken. Binnen- en buitenlandse politiediensten passen ze immers al lang toe. Het louter subjectief verzet tegen die technieken moet worden opgeheven, wel moet de nodige controle bestaan en moeten binnen Europol die technieken gelijkwaardig zijn. Indien daarover geen consensus groeit tussen alle vijftien lidstaten, moet Europol starten met een deel van de EU.

On a plaidé à juste titre en faveur des techniques 'spéciales' de la police. Tant les services intérieurs qu'extérieurs de la police recourent depuis longtemps à ce genre de techniques. Il faut mettre fin à toute opposition purement subjective à ces techniques. Il faut, certes, opérer le contrôle nécessaire et, à l'intérieur d'Europol, ces techniques doivent être considérées sur un même pied. A défaut d'un consensus à ce propos entre les quinze pays membres, Europol devra amorcer le processus dans une partie de l'UE.

Blijkbaar is het een vaste regel dat er eerst een drama moet gebeuren alvorens er qua veiligheidsbeleid een en ander beweegt. Dit geldt zowel in het buitenland als in het binnenland.

Apparemment, la nature humaine est ainsi faite qu'il faut d'abord qu'un drame se produise avant que des initiatives soient prises en matière de sécurité. Cette règle s'applique tant à notre pays qu'à l'étranger.

Wellicht moet men zich langzamerhand gaan afvragen of bepaalde door de wet toegestane individuele vrijheden, waarop sommigen zich beroepen om bepaalde daden te stellen of minstens bepaalde informatie achter te houden, niet moeten worden beperkt in het kader van het welzijn van de gemeenschap. Men mag geen overtuigingen misbruiken om nefaste en zelfs onwettige daden te stellen.

Sans doute devons-nous nous interroger de plus en plus sur l'opportunité de restreindre certaines libertés individuelles garanties par la loi, qui sont mises à profit par d'aucuns pour poser certains actes ou, à tout le moins, faire de la rétention d'informations. Le respect des convictions personnelles ne saurait justifier certains actes néfastes, voire illégaux.

Ik hoop dat dit besef zoveel mogelijk mensen zal aanzetten om een goed evenwicht na te streven tussen het respect voor de individuele vrijheid enerzijds en het algemeen belang anderzijds. Ik stel vast dat de minister van Justitie - ook in het kader van het Europese voorzitterschap - deze ambitie genegen is. Wij zeggen hem dan ook onze steun toe.

J'espère que cette prise de conscience incitera un maximum de personnes à chercher un équilibre entre le respect de la liberté individuelle, d'une part, et l'intérêt général, d'autre part. Je constate que, dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne, le ministre de la Justice poursuit cette ambition. Dès lors, nous appuyons pleinement son action.

01.05 Joëlle Milquet (PSC) Ik dank de minister voor de manier waarop de Raad werd voorbereid. Wij hebben daar geen bezwaar tegen. Ook wij betreuren dat er eerst een drama moet gebeuren opdat dossiers die al geruime tijd aanslepen in een stroomversnelling geraten.

01.05 Joëlle Milquet (PSC): Je remercie le ministre pour la manière dont le Conseil a été préparé. Nous n'y avons pas d'objection. Nous regrettons, nous aussi, qu'il faille un drame pour donner un coup d'accélérateur à des dossiers en cours depuis longtemps.

Ik ben eveneens voorstander van de versterking van de bestaande instrumenten, veeleer dan het inslaan van een meer militaire weg. Aangezien justitie en binnenlandse zaken nauw met elkaar verbonden zijn, lijkt een coherente aanpak met beide ministers in een Belgische "JBZ" wenselijk ter

Je suis aussi en faveur du renforcement des instruments existants plutôt que d'un engagement sur une voie plus militaire. Les aspects Justice et Intérieur étant intimement liés, une approche cohérente avec les deux ministres au sein d'un «JAI» belge nous paraît souhaitable pour le contrôle

wille van de democratische controle en de doeltreffendheid van het beleid.

Des te beter als de curatieve maatregelen in een stroomversnelling geraken, maar er blijkt een zeker onevenwicht ten nadele van de preventieve maatregelen te bestaan.

Gelet op de uitdagingen waarvoor de Raad staat, vragen wij de minister van Justitie al zijn gewicht in de schaal te werpen om de oude struikelblokken uit de weg te ruimen.

Welke precieze maatregelen heeft België met betrekking tot Europol genomen teneinde in te spelen op de punten 9 en 10 van de besluiten met het oog op een snelle doorstroming van de informatie? Het is bekend dat Europol in de praktijk nog altijd niet operationeel is.

Binnen Europol werd voor een periode van zes maanden een team van specialisten in terrorismebestrijding opgericht. Dat is onvoldoende.

Zoals reeds in Tampere is vooropgesteld, zal men Europol alsmaar meer operationele bevoegdheden moeten geven. Bijgevolg moet ook een dubbele controle worden overwogen: een gerechtelijke controle door EUROJUST, waarbij de zittende magistratuur wordt betrokken, en een politieke controle door een soort Comité P dat binnen het Europees Parlement wordt opgericht.

De Task Forces zullen gestaag worden versterkt. Zij worden echter in de marge van de klassieke Europese instrumenten opgericht. Zij zouden veeleer moeten worden opgericht binnen EUROPOL en met een noodzakelijke minimumcontrole.

Op nationaal niveau moeten het gerechtelijk en administratief systeem samenwerken en moeten ook de noodzakelijke controleorganen bestaan.

Het baart ons zorgen dat zoveel verantwoordelijkheid wordt gelegd bij het nieuwe directoraat-generaal dat uitsluitend onder de controle van de minister van Binnenlandse Zaken ressorteert. De federale politie is opgericht om het informatieverkeer te verbeteren. Welk nut heeft het nu een nieuw orgaan op te richten dat bijkomende coördinatie vereist? De oprichting van een interne Task Force lijkt ons een veel beter oplossing.

Ten slotte, welke beslissingen werden genomen ter versterking van het personeelsbestand van de eenheden voor de bestrijding van de criminaliteit en

démocratique et pour l'efficacité des politiques.

Tant mieux s'il y a un coup d'accélérateur sur des mesures de type curatif, mais un certain déséquilibre semble exister au détriment des mesures préventives.

Nous demandons au ministre de la Justice de peser de tout son poids, vu les défis qui se posent au Conseil, pour aplanir les vieux blocages.

Par rapport à Europol, quelles sont les mesures précises prises par la Belgique pour remplir les points 9 et 10 des conclusions, en vue d'organiser une transmission rapide des informations? On sait qu'Europol n'est toujours pas opérationnel en pratique.

Une équipe de spécialistes anti-terrorisme a été créée pour six mois au sein d'Europol. C'est insuffisant.

De plus en plus, il faudra octroyer des compétences opérationnelles à Europol, comme déjà préconisé à Tampere. Il faudrait, dès lors aussi réfléchir à un double contrôle, juridictionnel, par Eurojust associant la magistrature assise, et politique, par une espèce de Comité P au sein du Parlement européen.

Les task forces seront de plus en plus renforcées, mais elles se créent en marge des outils européens classiques. Elles devraient plutôt être créées au sein d'Europol, avec l'embryon de contrôle nécessaire.

Sur le plan national, les systèmes judiciaire et administratif doivent travailler de manière conjointe, tout en étant assortis des organes de contrôle nécessaires.

Nous voulons revenir sur la création de la nouvelle direction générale. Nous sommes inquiets de voir tout reposer sur celle-ci, sous le seul contrôle du ministre de l'Intérieur. La police fédérale a été créée pour organiser une meilleure transmission des informations. Pourquoi mettre sur pied, maintenant, un nouveau « bidule » avec lequel une coordination supplémentaire devra être assurée? Une task force interne nous paraît être une solution de loin préférable.

Enfin, quelles sont les décisions prises pour le renforcement des effectifs des unités anti-criminalité et des services chargés des infiltrations?

van de diensten belast met infiltraties?

01.06 Philippe Monfils (PRL FDF MCC): Als voormalig Europarlementslid weet ik maar al te goed hoezeer de stapels documenten die door de Europese Unie worden uitgegeven dode letter bij de lidstaten zijn gebleven.

Men mag ook niet in het andere uiterste vervallen en te snel te veel willen doen. Wat bijvoorbeeld het Europees arrestatiebevel betreft, heb ik tot mijn verbijstering gelezen dat een dergelijk bevel zou kunnen worden uitgevaardigd voor daden waarop een gevangenisstraf van vier maanden staat, straf die geldt voor een gewone vechtpartij.

Zullen die maatregelen hun doel, namelijk personen aanpakken die zware misdaden hebben gepleegd, niet voorbijschieten? Als dat zo is, zal het systeem snel onwerkbaar zijn.

U had het over de landen die kandidaat zijn voor de toetreding en de vergadering met betrekking tot de mensenhandel. Er is echter ook de kwestie van de maatregelen inzake terrorismebestrijding die door die landen zouden kunnen worden genomen: hun zeer gebrekkig politieel en justitieel apparaat doet terzake heel wat vragen rijzen. Zou men dienaangaande geen samenwerkingsverbanden moeten opzetten teneinde te voorkomen dat het terrorisme de norm wordt?

Wat Europol betreft, sluit ik mij aan bij wat de heer Philippe Mahoux over het probleem van de bescherming van de privacy heeft gezegd. Ik denk met name aan de uiterst grote moeilijkheid om de inlichtingen die in de Europol-bestanden zijn opgenomen, te controleren.

Er is geen rechterlijke controle, en het personeel van Europol geniet exorbitante privileges : zo hoeft het zich niet eens voor de rechter te verantwoorden over tekortkomingen op het stuk van informatieverwerking !

Het is hoog tijd dat onze nationale bestanden aangepast en geïntegreerd worden, en dat in het kader van de invoering van een Europees aanhoudingsbevel gebruikt gemaakt wordt van het SIS-systeem. Onze wetgeving voorziet in de universele bevoegdheid inzake misdaden tegen de mensheid, en de regering wenst dat de overige Europese landen een vergelijkbare wetgeving invoeren. Zit dat erin ?

Die wetgeving moet evenwel op een ernstige manier worden toegepast. Mij dunk dat er om politieke, humanitaire of andere redenen, of omdat

01.06 Philippe Monfils (PRL FDF MCC): Ayant été député européen, je suis bien placé pour savoir à quel point les piles de documents édités par l'Union sont restées lettre morte auprès des Etats membres.

Il ne faudrait pas non plus passer du «trop peu» au «trop» et au «trop vite». En matière de mandat européen, par exemple, j'ai sursauté en lisant que ce mandat pourrait être délivré pour des actes punissables de quatre mois d'emprisonnement, ce qui est le cas pour une simple bagarre.

Cette situation ne dépasse-t-elle pas notre objectif de s'attaquer à des personnes qui ont commis des actes graves ? Si c'est le cas, le système sera vite inapplicable.

Vous avez parlé des pays candidats à l'adhésion et de la réunion relative à la traite des êtres humains. Mais il y a également la question des mesures susceptibles d'être prises par ces pays en matière de terrorisme: l'état de délabrement de leurs systèmes de police et de justice pose question. Ne faudrait-il pas développer les collaborations en ce domaine afin d'empêcher que le terrorisme ne devienne la norme ?

A propos d'Europol, je rejoins mon collègue M. Philippe Mahoux sur le problème de la protection de la vie privée. Je pense notamment à l'extrême difficulté de contrôler les informations figurant dans les fichiers Europol.

Il n'y a pas de contrôle juridictionnel et les privilèges octroyés au personnel d'Europol sont exorbitants, allant jusqu'à l'exonération de juridiction pour mauvais traitement de données !

Il serait grand temps d'adapter et d'intégrer nos fichiers nationaux et de recourir au système SIS dans le cadre du mandat européen. Notre législation prévoit la compétence universelle en matière de crime contre l'humanité et le gouvernement souhaite que les autres pays européens adoptent une législation similaire. Y a-t-il une chance pour que cela se fasse ?

Mais il faut appliquer cette législation sérieusement. Il semble qu'un choix soit fait, pour des raisons médiatiques, politiques, humanitaires ou autres,

het meer weerklank vindt in de media, wél gevolg gegeven wordt aan bepaalde klachten, terwijl andere blijven liggen. De wet is op iedereen even toepasselijk; anders moet men de wet maar wijzigen !

Ik zal bij een latere gelegenheid dieper ingaan op de problematiek van de verdwenen kinderen.

Voorts moet voortgang gemaakt worden met de goedkeuring van onze eigen wetteksten, waarvan sommige om allerlei redenen in de procedure blijven steken. Anders kunnen we moeilijk een snellere harmonisatie op Europees niveau prediken.

Mijn fractie onderschrijft uw beleidsvoering op Europees niveau.

01.07 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) De terroristen mogen dan een afschuwelijke media-overwinning hebben behaald, laten we hun daarom niet nog twee overwinningen gunnen : de *collateral damage* van met overhaasting voorbereide, niet nauwkeurig genoeg gerichte militaire operaties, en een afzwakking in Europa van een reeks normen waarmee de grondrechten die aan ons door de terroristen zo verfoeide democratische bestel ten grondslag liggen, bepaald worden.

Ik ben blij dat de minister blijk geeft van voluntarisme en politieke inzet op het stuk van de bestrijding van kinderpornografie en mensenhandel.

Zou het niet paradoxaal zijn dat de voorwaarde van de dubbele incriminatie opgegeven wordt terwijl tegelijk de harmonisatie van de Europese wetgevingen haar beslag krijgt?

Inzake de toekomstperspectieven van Eurojust, zijn de Groenen bijzonder gehecht aan de gerechtelijke controle van de grondrechten, met name wat de getuigenissen van de spijtoptanten en de telefoontap betreft.

Inzake abusievelijk gebruik van het bankgeheim rijst de vraag of ons gerechtelijk systeem wel in staat is een vlotte samenwerking met de buurlanden tot stand te brengen?

Inzake het traceren van materialen zoals de "dual use"-wapens, dienen prioritaire punten opnieuw op de agenda van de komende besprekingen te worden geplaatst.

Over welke mechanismen beschikt het Belgisch gerecht om informatie te verkrijgen die in handen is

entre certaines plaintes, qui ont des suites, alors que d'autres n'en reçoivent pas. Qu'on applique la loi à tout le monde ou alors qu'on la change !

Je reviendrai à une autre occasion sur la problématique des enfants disparus.

Il conviendrait également d'accélérer l'adoption de nos propres textes législatifs, dont certains restent, pour des raisons diverses, «en panne», sans quoi nous pouvons difficilement prôner l'accélération de l'harmonisation au niveau européen.

Mon groupe apprécie la conduite de votre politique au niveau européen.

01.07 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) Si les terroristes ont emporté une victoire médiatique atroce, gardons-nous de leur en offrir deux autres : les dégâts collatéraux d'opérations militaires mal ciblées préparées dans la précipitation et une révision à la baisse, en Europe, d'une série de normes définissant les droits fondamentaux et régissant nos régimes démocratiques haïs par les terroristes.

Je me réjouis de l'instrument politique volontariste et de l'information donnée par le ministre en matière de pédopornographie et de traite des êtres humains.

N'y aurait-il pas paradoxe à abandonner la condition de double incrimination et l'harmonisation des législations européennes?

En ce qui concerne les perspectives d'avancées dans le domaine d'Eurojust, les écologistes sont particulièrement attachés au contrôle judiciaire des droits fondamentaux, notamment en ce qui concerne les témoignages des repentis et les écoutes téléphoniques. Ces moyens ne peuvent être utilisés pour des délits communs.

En matière d'utilisation abusive du secret bancaire, notre système judiciaire est-il en mesure de bénéficier de collaborations fluides avec les pays voisins ?

En matière de traçage de matériaux, notamment les matériaux *dual use*, il y a là des priorités à remettre à l'ordre du jour des discussions à venir.

Quels sont les dispositifs belges permettant au pouvoir judiciaire de disposer d'informations

van de inlichtingendiensten? De compartimentering lijkt tamelijk doorgedreven en het komt voor dat magistraten op weigeringen stuiten.

Tenslotte begrijp ik de dwarsliggerij niet die sommige aanvragers van Afrikaanse herkomst moeten ondergaan, terwijl andere personen die een reële bedreiging vormen voor onze veiligheid, zo makkelijk aan visa en valse papieren geraken. Dient de vraag omtrent de oprichting van een onderzoekscommissie derhalve niet op de agenda te worden geplaatst?

De heer Vitorino, de Europees commissaris die met deze problemen belast is, verklaart zich bereid de instelling van een mechanisme tot tijdelijke bescherming van hen die een oorlogssituatie ontvluchten te overwegen. Zijn aan de Afghaanse grenzen de voorwaarden niet reeds vervuld die de instelling van dergelijke mechanismen op Europees niveau rechtvaardigen of moeten we op een nieuwe humanitaire ramp wachten?

Inzake pedofilie vestig ik uw aandacht op een wetsvoorstel van uw Nederlandse collega inzake het gebruik van virtuele beelden door bepaalde pedofilienetwerken, dat een nuttige werkbasis kan vormen.

Hoe ver staat het met de definiëring van misdaden tegen kinderen als misdaden tegen de mensheid? Is het voorzitterschap geen geprivilegieerde positie, die moet worden aangegrepen om dit voorstel er door te krijgen?

Laten we dus voldoende scherpzinnig zijn zodat we de terroristen, de vijanden van de fundamentele vrijheden, geen derde overwinning cadeau doen.

01.08 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De aanslagen in de VS zorgen ervoor dat de justitiële samenwerking binnen Europa wordt versneld. Toch blijven er nog altijd grote verschillen bestaan in aanpak en wachten nog heel wat samenwerkingsakkoorden op hun concrete realisatie.

De aanslagen hebben duidelijk het falen van de inlichtingendiensten blootgelegd, niet alleen in de Verenigde Staten, maar ook in Europa. De aanslagen zijn gebeurd, zonder dat de inlichtingendiensten ook maar enig vermoeden hadden. Hoe gaat men de werking van de inlichtingendiensten verbeteren en hoe gaat men proberen hen beter te doen samenwerken? De Belgische Staatsveiligheid kent zelf heel wat problemen, onder meer op het vlak van mankracht en middelen. Zo verscheen er onlangs in De

détenues par les services de renseignement ? Il semble que le cloisonnement soit assez étanche et que des magistrats se heurtent à des fins de mon recevoir.

Enfin, je ne comprends pas les tracasseries que doivent subir certains demandeurs d'asile originaires d'Afrique, alors que d'autres personnes, présentant une réelle menace pour notre sécurité, peuvent si facilement se procurer visas voire faux papiers. La question d'une commission d'enquête en la matière n'est-elle pas à mettre à l'ordre du jour?

M. Vitorino, le commissaire européen en charge de ces problèmes, se dit prêt à réfléchir à l'instauration d'un mécanisme de protection temporaire au profit des personnes qui fuient des situations de guerre. Les conditions ne sont-elles pas déjà réunies aux frontières afghanes pour que de tels mécanismes soient mis en œuvre au niveau européen, sans attendre une nouvelle catastrophe humanitaire ?

En matière de pédophilie, j'attire votre attention sur le fait qu'au sujet de l'utilisation d'images virtuelles par certains réseaux pédophiles, un projet de loi, déposé il y a quelques mois par votre collègue néerlandais, pourrait utilement servir de base de travail.

Qu'en est-il de la qualification en tant que crime contre l'humanité des crimes commis contre les enfants? La présidence n'est-elle pas en position privilégiée pour faire aboutir cette proposition au plan européen?

Soyons donc assez lucides pour ne pas offrir aux terroristes, ennemis des libertés fondamentales, une troisième victoire.

01.08 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Les attentats perpétrés aux États-Unis donnent un coup d'accélérateur à la collaboration judiciaire en Europe. Il subsiste malgré tout de grandes différences d'approche. En outre, de nombreux accords de coopération attendent toujours leur concrétisation.

Les attentats ont clairement montré l'échec des services de renseignement non seulement aux États-Unis mais aussi en Europe. Les attentats ont eu lieu sans que les services de renseignement n'aient eu le moindre soupçon. Comment va-t-on améliorer le fonctionnement des services de renseignement et comment va-t-on les amener à mieux collaborer ? En Belgique, la Sûreté de l'État connaît de nombreux problèmes, notamment au niveau du personnel et des moyens financiers. Le "Morgen" a ainsi publié récemment un article

Morgen een artikel over de Bin Laden-connectie in België. Het artikel verscheen op een zaterdag, de Staatsveiligheid vond het pas nodig om op maandag hierover samen te komen.

De Staatsveiligheid beschikt over te weinig efficiënte middelen zoals de telefoontap. De wet moet daartoe dringend worden aangepast. Wanneer zal dat gebeuren?

Het artikel in *De Morgen* wijst op Belgische vertakkingen van het Bin Laden-netwerk en op het feit dat de betrokkenen wel degelijk gekend zijn. Aanhoudingen kunnen echter niet worden uitgevoerd voor er sprake is van echte terroristische daden. Bovendien hebben de staatsveiligheidsdiensten geen aanhoudingsbevoegdheid. Klopt al die informatie? Hoe wordt daarmee omgesprongen? Wanneer worden preventieve aanhoudingen mogelijk? Bovendien zouden de recente hervormingen van de Staatsveiligheid en de dienst Vreemdelingenzaken elke samenwerking en informatie-uitwisseling in de weg staan. België is een toevluchtsoord voor terroristen geworden. Hoe gaat de minister die zeef dicht? Hoe gaat hij de samenwerking tussen de diverse diensten vergroten? Moet de nationaliteitswetgeving niet drastisch verstrengd worden, nu blijkt dat België "een poort naar Europa" is geworden voor malafide individuen?

In de Senaat werd gevraagd naar een onderzoekscommissie over het terrorisme in ons land. Die zou echt wel nuttig zijn. Wat is de mening van de minister hierover?

01.09 Clotilde Nyssens (PSC): In de Senaatscommissie hebben wij diverse initiatieven genomen ter ondersteuning van de totstandkoming van een Europa van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid.

U heeft het enerzijds gehad over termijnen en anderzijds over de weerstanden in de vijftien lidstaten. Ik weet niet hoe het zit met de landen die kandidaat zijn voor toetreding. Is de termijn van 7 december voor de raamovereenkomst houdbaar? Is een aanpassing van de nationale wetgevingen tegen 31 december haalbaar? Het zou immers de eerste keer zijn dat er een dergelijke snelle besluitvorming komt.

Men heeft het gehad over subjectieve rechten die moeten worden geëerbiedigd, in evenwicht met het streven naar doeltreffendheid. Dat gaat ons na aan het hart. Zou men geen corpus juris kunnen overwegen dat ons juridisch arsenaal terzake zou codificeren? Volgens de PSC moet de voorwaarde

consacré au réseau Ben Laden. L'article était paru un samedi mais la Sûreté n'a estimé nécessaire de tenir une réunion à ce sujet que le lundi suivant.

Il manque à la Sûreté de l'Etat des moyens, tels les écoutes téléphoniques. Il est urgent d'adapter la loi dans ce sens. Quand le sera-t-elle ?

L'article du «Morgen» évoque les ramifications belges du réseau Ben Laden et le fait que les intéressés sont déjà connus. On ne peut toutefois procéder à des arrestations qu'en présence de véritables actes terroristes. Qui plus est, les services de la Sûreté de l'Etat n'y sont pas habilités. Cette information est-elle exacte ? Comment s'y prend-on ? Quand permet-on les arrestations préventives ? D'autre part, les dernières réformes de la Sûreté de l'Etat et de l'Office des Etrangers empêchent toute coopération et tout échange d'informations. La Belgique est devenue un refuge pour les terroristes. Comment le ministre va-t-il colmater la brèche ? Comment améliorer la collaboration entre les différents services ? A présent que la Belgique est devenue la porte d'entrée de l'Europe pour les individus malfaisants, ne faut-il pas renforcer de manière draconienne la législation sur la nationalité ?

Le Sénat a été saisi d'une demande de commission d'enquête sur le terrorisme dans notre pays. Son utilité est indéniable. Qu'en pense le ministre ?

01.09 Clotilde Nyssens (PSC): Au Sénat, en commission, nous avons pris diverses initiatives destinées à épauler la mise en place d'une Europe de liberté, de sécurité et de justice.

Vous nous avez parlé, d'une part, de délais et, d'autre part, des résistances des Quinze. Je ne sais pas quelles seront celles des pays qui doivent encore les rejoindre. Le délai du 7 décembre pour la décision-cadre est-il tenable? L'adaptation des législations nationales pour le 31 décembre est-elle réalisable ? Une telle rapidité, ce serait du jamais vu.

On a parlé des droits subjectifs à respecter, en équilibre avec le souci d'efficacité. Nous y tenons beaucoup. Ne peut-on penser à un corpus juris qui codifierait notre arsenal juridique en la matière ?

Le PSC pose la condition d'une équivalence des garanties judiciaires pour qu'une réelle confiance puisse exister entre États membres.

van een equivalentie van de juridische garanties vervuld zijn opdat er tussen de lidstaten een werkelijk vertrouwen zou kunnen heersen.

Het Hof van Justitie van Straatsburg biedt ons terzake een belangrijke jurisprudentie. Is dit niet de gelegenheid om ook onze wetboeken inzake rechtsvordering te harmoniseren? Allereerst moeten wij ervoor zorgen dat de Vijftien de bevoegdheid van het Hof van Justitie van Straatsburg inzake de rechten van de rechtzoekende erkennen.

Plooien de kandidaat-lidstaten zich naar de tendens die u bewerkstelligt?

De strijd tegen de financiering van het terrorisme en tegen de georganiseerde criminaliteit is minstens even interessant als de militaire piste.

De vergadering van de JBZ/Ecofin-raad op 16 oktober biedt de gelegenheid om maatregelen te nemen tegen de financiering van het terrorisme. Kan de kaderovereenkomst tot het bevriezen van de tegoeden worden uitgebreid?

Een ontwerp van richtlijn inzake het witwassen van kapitaal zit momenteel vast bij het Europees Parlement omdat het de beroepsactiviteit van bepaalde advocatenkantoren in het gedrang brengt. Kan geen schot worden gebracht in de bekrachtiging van die richtlijn?

Kan de politieke bereidheid van de Verenigde Staten om de financiering van het terrorisme te bestrijden niet worden aangegrepen om in Europa een beleid te voeren tegen de landen die niet meewerken, namelijk de belastingparadijzen?

De FATF heeft de strijd aangebonden tegen de belastingparadijzen, die de Vijftien ongemoeid laten gedijen. Er moeten concrete maatregelen worden getroffen, inzonderheid op het stuk van het bankgeheim.

Men gaat ons een Europese ontwerp-richtlijn opleggen waarin terroristische daden worden gedefinieerd. In de bevoegde commissies zouden we nu al een debat kunnen houden over de concrete invulling van die definitie. Het Europese elan mag niet worden afgeremd door discussies binnen de nationale parlementen, zoals onze discussie over de criminele organisaties. Laten we meteen van de gelegenheid gebruik maken om een stand van zaken op te maken van die wetgeving, waarvoor vooralsnog geen jurisprudentie bestaat.

Wat de administratieve telefoontap betreft, heeft het Comité I interessante voorstellen gedaan, onder

La Cour de justice de Strasbourg nous offre une jurisprudence importante à ce sujet. Ne serait-ce pas l'occasion d'harmoniser aussi nos codes de procédure ? La première chose à faire serait d'obtenir un engagement des Quinze à reconnaître la compétence de la Cour de justice de Strasbourg en matière de droits du justiciable.

Les pays candidats s'inscriront-ils dans la tendance que vous mettez sur pied ?

La lutte contre le financement du terrorisme et de la criminalité organisée est au moins aussi intéressante que la piste militaire.

La réunion du JAI-Ecofin du 16 octobre offre l'occasion de prendre des décisions au sujet du financement du terrorisme. La décision-cadre peut-elle s'étendre au gel des avoirs ?

Un projet de directive en matière de blanchiment des capitaux est bloqué au Parlement européen pour une question de préservation de l'exercice de profession d'avocat. Ne pourrait-on faire avancer cette directive ?

Ne pourrait-on profiter de la volonté politique des Etats-Unis en matière de lutte contre le financement du terrorisme pour mener, en Europe, une politique contre les États dits « non coopératifs », c'est-à-dire les paradis fiscaux ?

Certes, le GAFI a essayé de lutter contre les paradis fiscaux, que les Quinze laissent fleurir autour d'eux. Il faut des mesures concrètes, en matière de secret bancaire, notamment.

On va nous imposer un projet de directive européenne définissant les actes de terrorisme. Nous pourrions, au sein des Commissions compétentes, avoir dès à présent un débat précis sur cette définition. L'élan européen ne doit pas être freiné par des discussions au sein des Parlements nationaux, telles que celle que nous avons eue au sujet des organisations criminelles. Profitons-en pour faire le point sur cette dernière législation, qui n'a pas encore de jurisprudence.

En matière d'écoutes administratives, le Comité R

meer met betrekking tot de controle-instanties. Het is nu het moment om daar werk van te maken, mits de nodige garanties ingebouwd worden op het stuk van politieke en rechterlijke controle.

Hoe zit het met uw wetsontwerp betreffende de bijzondere onderzoekstechnieken? Hoever staat het met uw ontwerp met betrekking tot de anonieme getuigen? Bij mijn weten ligt de behandeling van de bij de Kamer ingediende tekst inzake de spijtoptanten momenteel stil.

Elf Europese of internationale verdragen hebben betrekking op het terrorisme. Kan u ons een lijst geven van de ontwerpen houdende instemming met die verdragen waarvan wij dringend de indiening kunnen vragen?

Inzake uitleveringen is het tijd dat duidelijk wordt gesteld dat de traditionele juridische instrumenten verouderd zijn en dat naar het gebruik van andere middelen moet worden gestreefd.

Wij moeten onze soms al te enge nationalistische gevoelens overstijgen. Als wij daarin slagen zal het Europa van de vrijheid een grote sprong voorwaarts maken.

01.10 Thierry Giet (PS): Ik wil niet nog een keer de absolute noodzaak onderstrepen om het terrorisme te bestrijden, vooral in het licht van de vrijwaring van onze democratische vrijheden.

Doet men er wel goed aan zich buiten het gemeen recht te plaatsen als men terroristische daden wil definiëren? Dit impliceert immers een uitzonderingsrecht en een strafrechtelijke beschuldiging die op voornemens stoelt, wat niet zonder gevaar is. Heeft men over deze aspecten reeds nagedacht?

Met betrekking tot het vraagstuk van de uitlevering mogen wij niet verzaken aan ons principieel standpunt over de doodstraf. Heeft men reeds nagedacht over garanties ten opzichte van de Verenigde Staten? Kan men in de schoot van de Europese Unie geen procedures en vonnissen ontwerpen, wanneer uitlevering aan de Verenigde Staten niet mogelijk blijkt?

Inzake samenwerking met de Verenigde Staten, inzonderheid wanneer het gaat om de overdracht van persoonlijke gegevens en van lijsten van veronderstelde getuigen, stel ik een aantal vragen – en ik niet alleen, trouwens – rond de eerbiediging van het privé-leven en de rechterlijke controle.

Kunt u ons, aansluitend bij de vraagstelling van

avait fait des propositions intéressantes, proposant des instances de contrôle. C'est l'occasion d'avancer dans ce dossier en veillant à garantir des contrôles politiques et juridictionnels.

Où en est votre projet de loi sur les techniques spéciales d'enquête ? Où en est le projet sur les témoins anonymes ? La matière des repentis est, me semble-t-il, en suspens à la Chambre.

Onze conventions européennes ou internationales touchent à la matière du terrorisme. Pouvez-vous faire le relevé des projets d'assentiment que nous pouvons demander d'urgence ?

En matière d'extradition, il est temps de dire que les instruments judiciaires traditionnels sont obsolètes et qu'il y a lieu de tendre vers l'utilisation d'autres outils.

Mettons de côté nos nationalismes parfois trop exacerbés. L'Europe de la liberté fera alors un bond en avant.

01.10 Thierry Giet (PS): Je n'insisterai pas sur la nécessité impérieuse de lutter contre le terrorisme, nécessité qui ne doit pas occulter la préservation de nos libertés démocratiques.

Existe-t-il une utilité à sortir du droit commun pour définir les actes de terrorisme? Cela impliquerait un droit d'exception et une incrimination pénale basée sur l'intention, ce qui est dangereux. La réflexion a-t-elle été menée à cet égard?

Il ne faut pas abandonner notre position de principe sur la peine de mort dans le cadre de la question de l'extradition. A-t-on réfléchi à des garanties vis-à-vis des Etats-Unis? Ne peut-on imaginer des procédures et des jugements au sein de l'Union européenne quand l'extradition n'est pas possible vers les États-Unis?

En matière de coopération avec les Etats-Unis, et notamment de transmission des données personnelles et de listes de terroristes présumés, je pose, comme d'autres, la question du respect de la vie privée et celle du contrôle juridictionnel.

Dans la ligne de la réflexion de Mme Nyssens en

Mevrouw. Nyssens aangaande de strijd tegen het terrorisme, de maatregelen meedelen die genomen zullen worden inzake het bevroren van bezittingen en het bestrijden van witwasoperaties van geld ?

01.11 Mia De Schamphelaere (CVP) Na de vreselijke aanslagen in de Verenigde Staten gaan velen uit van de stelling dat de internationale georganiseerde misdaad en het internationaal terrorisme dezelfde uitgangspunten hebben en met mekaar verwant zijn. Toch zie ik een belangrijk verschil: wanneer terrorisme ideologisch wordt geïnspireerd, worden mensenlevens door die terroristen als volslagen onbelangrijk beschouwd. De bestrijding van dit soort terrorisme moet hiermee dan ook rekening houden.

Ik neem afstand van hen die menen dat religie, en dan op de eerste plaats de islam, de voedingsbodem vormt voor extremistisch gedrag. Elk fundamentalisme moet echter worden vermeden, zonder dat aan de vrijheid van godsdienstbeleving mag worden geraakt. In die context heb ik minister Verwilghen in de loop van het voorjaar een aantal vragen gesteld over de mogelijke infiltratie van de Belgische moslimexecutieve door fundamentalistisch geïnspireerde leden.

Ik herhaal mijn schriftelijke vragen over de moslimexecutieve. Welke groepen wilden de samenstelling ervan wijzigen? Werd er door hen druk uitgeoefend op de zittende leden om af te treden? Is die poging nu beëindigd? Heeft de poging om de samenstelling van de executieve te wijzigen gevolgen voor het functioneren ervan? Is de executieve een stabiel en waardevol orgaan voor de vertegenwoordiging van de moslims? Al die vragen moeten dringend beantwoord worden, onder meer met het oog op de bestrijding van het terrorisme.

01.12 Nathalie de T'Serclaes (PRL FDF MCC) De conclusies van de Raad van 20 september zijn ambitieus en interessant, maar als we het daarbij laten, komen we geen stap vooruit. Dat document zal de lakmoesproef moeten doorstaan op de volgende Raad en die van december, waarop verscheidene beslissingen zullen moeten worden genomen. Dan zal de geloofwaardigheid van dit document moeten blijken. En het is de taak van de minister om een en ander in praktijk te brengen.

Als er geen middelen op de begroting worden uitgetrokken en er geen tijdschema wordt vastgesteld, zal er niets gebeuren.

Ook in verband met Eurojust en Europol mag geen

matière de lutte contre le terrorisme, pouvez-vous nous indiquer les dispositions qui seront prises en matière de gel des avoirs et de lutte contre le blanchiment d'argent ?

01.11 Mia De Schamphelaere (CVP) Depuis les terribles attentats perpétrés aux Etats-Unis, nombreux sont ceux qui défendent la thèse selon laquelle la criminalité organisée et le terrorisme présentent, à l'échelle internationale, des origines communes et des liens étroits. A mes yeux, une différence importante distingue toutefois ces deux phénomènes: lorsque le terrorisme puise aux sources de l'idéologie, la vie humaine devient totalement insignifiante pour les terroristes. C'est une réalité dont il faut tenir compte dans la lutte contre cette forme de terrorisme.

Je souhaite me démarquer de ceux qui estiment que la religion, et en particulier l'Islam, constitue le terreau de comportements extrémistes. Toute forme d'intégrisme doit toutefois être combattue, sans qu'il soit porté atteinte à la liberté religieuse. Dans ce contexte, j'ai adressé au ministre Verwilghen, au début de cette année, une série de questions à propos de l'infiltration éventuelle de l'Exécutif des musulmans de Belgique par des membres d'inspiration intégriste.

Je réitère donc les questions que j'ai déjà adressées par écrit au ministre : quels groupes ont cherché à modifier la composition de l'Exécutif des musulmans de Belgique? Des pressions ont-elles été exercées à l'égard des membres siégeant au sein de cet organe pour qu'ils démissionnent? Ces pressions ont-elles cessé? La tentative de modification de la composition de l'Exécutif a-t-elle affecté son fonctionnement? L'Exécutif constitue-t-il encore un organe de représentation des musulmans stable et valable? Il doit être répondu d'urgence à ces questions, notamment dans la perspective de la lutte contre le terrorisme.

01.12 Nathalie de T'Serclaes (PRL FDF MCC) Les conclusions du Conseil du 20 septembre sont ambitieuses et intéressantes mais, si on s'en tient là, on n'aura pas avancé d'un iota. Ce document sera testé à la lumière du prochain Conseil et de celui de décembre, où nombre de décisions devront être prises. Ce sera un test de crédibilité pour ce document. Au ministre de traduire tout cela dans la réalité.

Si des moyens budgétaires et un calendrier précis ne sont pas octroyés, rien n'avancera.

Les échéances concernant Eurojust et Europol sont

vertraging worden opgelopen. We moeten heel concreet werk maken van de oprichting van die twee instellingen, die onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn.

Op binnenlands vlak zouden wij tevens een stand van zaken moeten opmaken met betrekking tot de bestaande instrumenten en de middelen waarover de betrokken diensten beschikken om hun taak uit te voeren, zowel op ons grondgebied als in samenwerking met andere landen.

De kwesties van de mensenhandel en van de criminaliteit ten aanzien van kinderen moeten hoog op de agenda blijven staan. In sommige gevallen zijn er trouwens duidelijke banden met terroristische netwerken. Het werk dat terzake al werd aangevat moet naarstig worden voortgezet.

01.13 Fred Erdman (SP): Ik wil de minister bedanken voor de informatie die hij ons heeft verstrekt. Ik verwacht van de minister tegen eind december een inventaris van de vooruitgang die geboekt is tijdens het Europees voorzitterschap van België inzake alle aangehaalde punten. Ik stel vast dat het gedogen toeneemt naarmate er meer tijd over een dramatische zaak gaat.

Ik vraag me af waarom, zelfs als er daarover buiten Europa geen consensus bestaat, op Europees vlak geen gerechtshof kan worden opgericht. Ik wil erop wijzen dat het eigenlijk onverdedigbaar is dat er tot op vandaag nauwelijks coördinatie van inlichtingen bestaat. Als de informatie er al is, wordt ze niet doorgegeven of wordt er niets mee gedaan. Dit moet dringend veranderen! De argumentatie "dit kunnen we niet" is niet vol te houden. Er moet iets ondernomen worden. De middelen die kunnen worden ingezet, moeten geïnventariseerd worden.

Ook had ik graag vernomen of aan de *letters of intent*, die door minister Vande Lanotte indertijd op touw werden gezet inzake de aanvragen van nieuwe landen tot toetreding tot de Unie, reeds enig verder gevolg werd gegeven en of dat systeem werd voortgezet.

De minister verwijst terecht naar de volgende agenda. Het zou niet correct zijn nu enkel en alleen op het terrorisme te focussen. Er zijn nog andere problemen die moeten worden aangepakt. Er moet gesproken worden over de financiering. Ik verneem met enig scepticisme van de minister dat Luxemburg eindelijk werk wil maken van meer openheid over de financiering van allerlei organisaties.

également essentielles. Nous devons avancer concrètement dans la mise sur pied de ces deux institutions, qui ne se conçoivent pas l'une sans l'autre.

Nous devrions aussi, au plan interne, faire le point sur les instruments existants et les moyens dont les services concernés disposent pour assurer leur mission, tant sur notre territoire qu'en collaboration avec les Etats étrangers.

La problématique de la traite des êtres humains et celle de la criminalité à l'égard des enfants ne peuvent souffrir d'une modification des agendas. Des liens avec les réseaux terroristes sont d'ailleurs bien réels dans certains cas. Le travail entamé en ces matières doit être poursuivi, avec diligence.

01.13 Fred Erdman (SP): Monsieur le président, je voudrais remercier le ministre pour les informations qu'il nous a fournies. J'attends de lui qu'il nous fournisse, pour fin décembre, l'inventaire des progrès enregistrés sous la présidence belge de l'Union européenne pour ce qui concerne les points cités. Je constate que la tolérance augmente au fur et à mesure que le temps nous sépare d'un événement dramatique.

Je me demande pourquoi il est impossible de créer une cour de justice européenne, même si ce point ne fait pas l'objet d'un consensus en dehors de l'Europe. La quasi-absence de coordination qui a prévalu jusqu'à présent dans la transmission d'informations est indéfendable. Si l'information existe, elle n'est pas transmise ou exploitée. Il est urgent que cela change ! L'argument consistant à dire « Ce n'est pas possible » ne tient pas. Il faut faire quelque chose. Il faut inventorier les moyens pouvant être mis en œuvre.

J'aimerais également savoir si l'on a donné suite aux lettres d'intention de M. Vande Lanotte concernant les demandes des pays candidats à l'adhésion à l'Union. Ce système a-t-il été prorogé ?

Le ministre renvoie à juste titre au prochain ordre du jour. Il ne serait pas correct de se focaliser sur le seul terrorisme. D'autres problèmes méritent notre attention. Il faut aborder la question du financement. Je suis quelque peu sceptique lorsque le ministre annonce que le Luxembourg va enfin faire preuve d'une plus grande transparence concernant le financement d'un certain nombre d'organisations.

Er wordt gesproken over "oorlog". De term "zich wapenen" lijkt mij meer geschikt. De democratie verdedigen door inbreuk te plegen op dezelfde waarden die deze democratie schragen, is fout. Hiertegen is al op verschillende manieren gewaarschuwd.

Het terrorisme is geen fenomeen dat we nu plotseling ontdekt hebben, het is alleen dichterbij gekomen. Mochten de aanslagen in Europa hebben plaatsgevonden, zou dat nog meer het geval zijn. De tijd van studeren is voorbij, ook op internationaal vlak. We hebben dat genoeg gedaan in het verleden, en er is ook reeds voldoende tijd in gekropen. Nu moet er gehandeld worden.

Nogmaals, ik ben geen voorstander van de term oorlog. Wel moeten we ons wapenen. De wapens moeten gevonden worden voor een justicieel beleid dat de democratie verdedigt en beschermt, met respect evenwel voor de democratische waarden.

01.14 Josy Dubié (ECOLO-AGALEV): Het is inderdaad tijd om tot actie over te gaan. Maar net als de heer Monfils ben ik bang dat we nu gaan doorschieten in het andere uiterste en te snel te veel gaan willen doen.

Zoals de heer Decroly al zei, mogen we de terroristen geen nieuwe overwinning gunnen door overhaast te werk te gaan. Actie is geboden, maar voorzichtigheid evenzeer. De gestelde termijnen lijken mij niet haalbaar.

Ons wettenarsenaal biedt ons nu al de middelen om dit verschijnsel te bestrijden.

De Groenen zijn niet laks. Wij hebben trouwens voor de maatregelen betreffende het federaal parket gestemd, dat overigens mee in aanmerking zal moeten worden genomen bij de evaluatie van ons bestel.

Ik bespeur enkele contradicties. De Luxemburgers zijn ter sprake gekomen. President Bush is voorstander van een meer gecoördineerde aanpak van de strijd tegen de financiering van het terrorisme, maar het eerste wat hij deed toen hij als president van de Verenigde Staten aantrad, was : de experts die Bill Clinton met deze kwestie belast had, naar huis sturen. Alle specialisten onderstrepen het belang van de traceerbaarheid van wapens. De Amerikanen hebben de conferentie over dat thema evenwel gesaboteerd.

Met bezweringsformules schieten we niets op. Mijns inziens moeten de Amerikanen hun verantwoordelijkheid nu op zich nemen.

On parle de «guerre». Le terme «armement» me semble plus approprié. Défendre la démocratie en bafouant les valeurs qui la fondent, constitue une erreur. Les avertissements à ce sujet n'ont pas manqué.

Nous ne venons pas de découvrir le terrorisme, ce phénomène s'est simplement rapproché. Cela aurait été encore plus vrai si les attentats avaient eu lieu en Europe. Le temps de l'étude est terminé, également au niveau international. Nous y avons suffisamment consacré de temps par le passé. Maintenant, il faut agir.

Encore une fois, je ne suis pas partisan du mot "guerre". Nous devons toutefois nous armer. Nous devons nous doter des armes d'une politique judiciaire respectueuse des valeurs démocratiques.

01.14 Josy Dubié (ECOLO-AGALEV): Il est, en effet, temps de passer aux actes. Comme M. Monfils, je pense qu'on va passer du trop peu au trop et au trop vite.

M. Decroly l'a dit, il ne faut pas, en allant trop vite, donner une victoire aux terroristes. Il faut agir mais avec prudence. Les délais fixés me semblent irréalistes.

Notre système légal nous permet déjà de lutter contre ce phénomène.

Les Verts ne sont pas laxistes. Nous avons d'ailleurs voté en faveur du Parquet fédéral, qu'il faudra inclure dans l'évaluation à faire de notre système.

Je perçois quelques contradictions. On a parlé des Luxembourgeois. Quant à M. Bush, il prône une approche plus coordonnée en matière de lutte contre le financement du terrorisme, alors que sa première action, en arrivant à la Résidence, fut de supprimer les experts nommés par Clinton pour suivre cette question. En matière d'armes, tous les spécialistes insistent sur l'importance du traçage. Or, les Américains ont saboté la conférence consacrée à ce sujet.

Il ne faut pas tenir un discours incantatoire. La responsabilité des Américains est à mon sens clairement engagée.

Een ding moet men beseffen: volstrekte veiligheid bestaat niet.

Inzake het antirakettenschild van president Bush hoop ik dat het gezond verstand zal zegevieren en sommigen de president terzake hun steun zullen ontzeggen.

Wij moeten ons buigen over de oorzaken van dit terrorisme dat mensen ertoe aanzet niet alleen anderen maar ook zichzelf het leven te benemen. Twee oorzaken kunnen worden aangewezen: de onopgeloste conflicten, maar ook de verdieping van de kloof tussen rijke en arme landen.

Wij zijn voorstander van een Europese harmonisatie, op voorwaarde dat deze van bovenaf geschiedt en de individuele rechten waarborgt, die onze democratische eigenheid uitmaken.

01.15 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Er werd een constructief debat gevoerd om de problematiek op een zo hoog niveau te bespreken en trachten op te lossen.

Ik ben het met verschillende sprekers eens dat dit het moment is om een grote stap vooruit te zetten. Het is een hoopvol signaal dat daar waar de Europese ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie wel de discussie aangingen, maar niet tot een oplossing konden komen, de verenigde staatshoofden dat de dag erop wel konden.

(*Frans*) Mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken en ikzelf zullen alles in het werk stellen om de struikelblokken die er momenteel nog zijn, voor het einde van het Belgisch voorzitterschap uit de weg te ruimen.

(*Nederlands*): We moeten wat zich heeft voorgedaan inderdaad durven doortrekken naar het Belgisch niveau en bekijken welke maatregelen hier moeten worden genomen tegen het terrorisme en de georganiseerde misdaad. Enkele maatregelen werden reeds getroffen. Ik denk aan de anonimiteit en de bescherming van getuigen en aan de invoering van de mogelijkheid om een getuigenis of te leggen via audiovisuele middelen. De discussies hieromtrent zijn gedurende het reces blijven doorlopen. Ik heb een ontwerp klaar betreffende de bijzondere opsporingstechnieken.

(*Frans*) Wat het verzamelen van inlichtingen betreft, moeten wij een nauwkeurig wettelijk kader voor infiltratie-operaties uitwerken.

Il faut être conscient d'une chose : la sécurité absolue n'existe pas.

Par rapport au système de défense anti-missiles du président Bush, j'espère que le bon sens va prévaloir et que certains lui retireront leur soutien.

Il faut se pencher sur les causes de ce terrorisme, qui pousse des personnes non seulement à en tuer d'autres, mais aussi à se suicider. On peut en identifier deux : les conflits non résolus, mais aussi l'approfondissement du fossé qui se creuse entre pays riches et pays pauvres.

Nous sommes pour une harmonisation européenne, à condition qu'elle se fasse par le haut et garantisse ce qui fait notre spécificité démocratique : les droits individuels.

01.15 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Nous avons cherché à résoudre le problème en organisant un débat constructif de haut niveau.

Je partage l'avis des différents orateurs qui estiment que le moment est venu d'accomplir un grand pas en avant. Que les chefs d'Etat réunis soient parvenus à une solution alors que, la veille, les ministres européens de l'Intérieur et de la Justice n'avaient pu qu'amorcer le débat, constitue un signal prometteur.

(*En français*) Nous ferons tout, mon collègue de l'Intérieur et moi-même, pour débloquer, avant la fin de notre Présidence européenne, les problèmes qui persistent encore.

(*En néerlandais*) Nous devons, en effet, oser envisager les conséquences d'une transposition dans notre pays des événements qui se sont produits aux Etats-Unis et examiner les mesures à prendre contre le terrorisme et la criminalité organisée. Plusieurs initiatives ont déjà été prises. Je songe notamment à l'anonymat et à la protection de témoins et à l'instauration de la possibilité de faire un témoignage par le biais de moyens audiovisuels. Les discussions relatives à cette matière se sont poursuivies pendant les vacances. Par ailleurs, un projet relatif aux techniques spéciales de recherche est prêt.

(*En français*) En ce qui concerne la récolte d'informations, nous devons élaborer un cadre légal précis pour des opérations d'infiltration.

(Nederlands): Er zijn verschillende terreinen waar moet worden samengewerkt. We moeten een systeem hebben dat tijdig de gevaarslichten doet knipperen. Er moeten afspraken komen rond de definities die gehanteerd zullen worden inzake het terrorisme. Nu bestaan hierover nog te grote interpretatieverschillen op internationaal vlak.

(Frans) Ik ben voorstander van een vrij soepel instrument dat de waarden die eigen zijn aan onze maatschappij en door de internationale verdragen worden gewaarborgd, garandeert.

(Nederlands): Politie-, inlichtingen- en gerechtelijke diensten moeten maximaal samenwerken. Dit wordt ook vooropgesteld in een protocol van de procureurs-generaal.

In augustus werd bij de staatsveiligheid reeds aangevoeld dat problemen op til waren. Deze dienst heeft zeker niet gefaald. De aanslagen in New York werden niet voorkomen, maar er hebben zich geen aanslagen voorgedaan op ons grondgebied. Er werden uiteindelijk zes personen aangehouden en een belangrijk arsenaal aan middelen in beslag genomen. Zonder goede interne en internationale samenwerking was dit niet mogelijk geweest.

(Frans) Het is immers nooit uitgesloten dat de situatie morgen gewijzigd is.

Inzake de kandidaat-lidstaten wordt vastgehouden aan het idee om hen naar hun beleidsintenties terzake te vragen en is beslist dat de Europese verworvenheden de minimumvereiste voor toetreding vormen.

Het tweede deel van het debat van de volgende topontmoeting zal aan de noodzakelijke maatregelen worden gewijd. De politieke beslissingen moeten echter op 6 en 7 december vallen. Dan zal ik concrete maatregelen en een tijdschema kunnen meedelen. Ik hoop dat ik u terzake positief nieuws zal kunnen brengen.

(Nederlands): De uitvoering van het Europees aanhoudingsmandaat en de strijd tegen het terrorisme zullen door de lidstaten in nationale wetgeving moeten worden omgezet tegen 2004. Dit lijkt mij een redelijke termijn.

(Frans) Voorzichtigheid is uiteraard geboden : we moeten de zaken efficiënt, maar niet overijld aanpakken.

(Nederlands): Men heeft mij gevraagd, en ik zal dit

(En néerlandais) La coopération s'impose dans différents domaines. Nous devons mettre sur pied un système grâce auquel les clignotants annonciateurs d'un danger s'allumeront à temps. Des accords doivent être conclus à propos des définitions à utiliser en matière de terrorisme. Des différences d'interprétation trop importantes subsistent encore sur le plan international.

(En français) Je suis partisan d'un instrument assez souple et qui garantisse les valeurs propres à notre société et garanties par les traités internationaux.

(En néerlandais) Les services de police, de renseignement et le monde judiciaire doivent collaborer au maximum. C'est aussi ce que propose un protocole des procureurs généraux.

En août, la Sûreté de l'Etat avait déjà l'intuition que des événements se préparaient. Elle n'a donc pas failli à sa tâche. Si l'on n'a pu éviter les attentats de New York, il ne s'en est produit aucun sur notre territoire. On a finalement arrêté six personnes et saisi un arsenal important. Cela n'aurait pu se faire sans une bonne collaboration interne et internationale.

(En français) Il n'est en effet jamais exclu que, demain, la situation soit différente.

Envers les candidats à l'adhésion, la piste des lettres d'intention n'est pas abandonnée, et il a été décidé que l'acquis européen est le minimum pour l'adhésion.

La deuxième partie du débat du prochain sommet sera consacrée aux mesures à prendre, mais il faudra atterrir politiquement les 6 et 7 décembre. C'est à ce moment que je pourrai communiquer des mesures concrètes et un calendrier. J'espère pouvoir vous faire un rapport positif à ce sujet.

(En néerlandais) En 2004, les Etats membres devront avoir transposé la mise en oeuvre du mandat d'arrêt européen et la lutte contre le terrorisme dans leur législation nationale. Le délai me semble raisonnable.

(En français) Il faut évidemment rester prudent: être efficace, mais pas trop vite.

(En néerlandais) Comme on me l'a demandé, je

ook doen, om mijn gewicht in de schaal te werpen om tot een concrete uitvoering te komen. Op de Raad van Europa die begin december in Moskou zal plaatsvinden, zal moeten worden aangetoond welke vooruitgang er werd geboekt. De uniformisering van de definitie van tenlasteleggingen en van sancties zal leiden tot een grotere eenvormigheid. Het moet zeer duidelijk zijn dat straffeloosheid niet zal geduld worden. Ofwel gaat men over tot uitlevering, ofwel zal men zelf straffen uitspreken en uitvoeren: aut indicare aut dedere.

De Raad van 16 oktober van Justitie en Ecofin is uiterst belangrijk. Op de agenda staan de bevrozing van de vermogens, en de gezamenlijke maatregelen tegen witwasacties, vooral deze die het terrorisme sponsoren.

Luxemburg heeft inderdaad getekend om die zaak te deblokkeren. Er wordt mij gevraagd om een lijst te bezorgen van alle internationale verplichtingen waartoe ons land zich heeft verbonden.

(Frans) Ik ben bereid deze lijst van elf internationale verdragen die moeten worden uitgevoerd, mee te delen. Ik heb het dossier dat in mijn bezit was, ondertekend, opdat de strijd tegen het witwassen van geld kan doorgaan.

In verband met de landen die niet willen meewerken, is er een akkoord over de hele lijn.

(Nederlands) :Het Belgisch voorzitterschap heeft een zware taak gekregen, daar hebben de aanslagen mee voor gezorgd. We stonden mee aan de wieg van Europa en willen nu tijdens ons voorzitterschap dan ook een wezenlijke stap vooruit zetten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.43 uur.

mettrai tout mon poids dans la balance pour que ces mesures puissent être mises en œuvre concrètement. Les progrès réalisés devront être présentés lors de la réunion du Conseil de l'Europe, à Moscou, en décembre prochain. La définition uniforme de l'inculpation et des sanctions permettra d'atténuer les disparités. Il doit être clair que l'impunité ne sera pas tolérée. Soit un pays devra procéder à l'extradition, soit il devra lui-même appliquer les sanctions prononcées: aut indicare aut dedere.

La réunion conjointe du 16 octobre prochain des Conseils de la Justice et Ecofin revêtira une importance capitale. A son ordre du jour figure le gel des avoirs et la définition de mesures communes contre le blanchiment de capitaux, en particulier de ceux qui servent à financer le terrorisme.

Le Luxembourg a, en effet, consenti à débloquer ce point. J'ai été invité à communiquer une liste de l'ensemble des obligations internationales contractées par notre pays.

(En français) Je suis prêt à donner cette liste de onze traités internationaux qui doivent être exécutés. Par ailleurs, j'ai signé le dossier qui était en ma possession, pour que la lutte contre le blanchiment d'argent soit débloquée.

Il y a un accord complet en ce qui concerne les pays non coopérants.

(En néerlandais) La présidence belge avait à assumer une lourde tâche que les attentats ont encore alourdie. Nous avons œuvré à la naissance de l'Europe. Aujourd'hui, sous notre présidence, nous voulons obtenir une véritable avancée.

La réunion publique de commission est levée à 13.43 heures.